

# СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

## «ІНОЗЕМНА МОВА ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ»

Шифр та назва спеціальності	201 – Агронімія	ВУЗ	ДВНЗ "УКРАЇНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ХІМІКО-ТЕХНОЛОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ"
Назва освітньо-наукової програми	«Агронімія»	Кафедра	Іноземних мов

### ВИКЛАДАЧ



**Савченко Олександр Вікторович**, <https://udhtu.edu.ua/ftk/tortab/kafinmov/shtinmov>

завідувач кафедри іноземних мов ДВНЗ "Український державний хіміко-технологічний університет", кандидат філологічних наук, доцент  
Закінчив Дніпропетровський Національний Університет у 2003 р., філолог, викладач англійської мови та літератури.  
У 2011 році захистив кандидатську дисертацію на тему "Російськомовний текст вулиці: структурно-функціональний аспект".

Наукові інтереси: когнітивна лінгвістика, лінгвістика тексту.

### ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ ПРО ДИСЦИПЛІНУ

<b>Анотація</b>	Дисципліна спрямована на удосконалення й подальшому розвитку знань, навичок і вмінь з іноземної мови, набутих в обсязі програми вишу в різних видах мовленнєвої діяльності, що необхідно для ведення самостійної науководослідницької діяльності.
<b>Мета та цілі</b>	Метою викладання навчальної дисципліни для здобувачів III освітньо-наукового рівня вищої освіти є досягнення рівня знань, навичок і вмінь, який забезпечуватиме необхідну для фахівців комунікативну спроможність в сферах професійного, наукового та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах
<b>Формат</b>	Лекції, практичні заняття, самостійна робота, консультації. Підсумковий контроль - іспит
<b>Результат и навчання</b>	Формування вмінь та навичок професійного перекладу автентичної агрономічної літератури; оволодіння навичками роботи з діловою документацією іноземною мовою; формування вмінь та навичок самостійної роботи з іноземними агрономічними текстами; розвиток навичок усного спілкування у професійній, науковій та діловій сферах.
<b>Обсяг</b>	Загальний обсяг дисципліни 180 год.: лекції – 10 год., практичні заняття – 50 год., самостійна робота – 120 год.
<b>Пререквізити</b>	Курс з іноземної мови для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти.
<b>Вимоги викладача</b>	Аспірант зобов'язаний відвідувати всі заняття згідно розкладу, який узгоджується аспірантурою ДВНЗ "Український державний хіміко-технологічний університет". Дотримуватися етики поведінки. Працювати з навчальною та додатковою літературою, з літературою на електронних носіях і в Інтернеті. При пропуску практичних занять проводиться співбесіда за темою. Обов'язковою умовою перед складанням іспиту є представлення перекладів наукових текстів. Якісні вимоги до оволодіння дисципліною потребують регулярної самостійної роботи по опрацюванню аудиторного матеріалу та підготовки до практичних занять. Без особистої присутності аспіранта підсумковий контроль не проводиться.

## СТРУКТУРА ДИСЦИПЛІНИ

<b>Лекція 1</b>	Теоретичні принципи перекладу	<b>ПЗ № 11</b>	<b><i>The purpose of academic writing.</i></b>	<b>Самостійна робота</b>	1. Англійський академічний писемний стиль.
<b>Лекція 2</b>	Морфологічні характеристики частин мови (іменник, займенник тощо)	<b>ПЗ № 12</b>	<b><i>Some other common text features</i></b>		2. Важливі риси та елементи академічного тексту: заголовок, розподіл на розділи.
<b>Лекція 3</b>	Дієслово	<b>ПЗ № 13</b>	<b><i>Reference words. Preventing confusion.</i></b>		3. Аргументація вибору теми наукової роботи.
<b>Лекція 4</b>	Синтаксичні особливості наукової літератури.	<b>ПЗ № 14</b>	<b><i>Case studies. Using examples.</i></b>		4. Використання словосполучень та мовленнєвих конструкцій для аргументації.
<b>Лекція 5</b>	Реферування та анотування фахової літератури.	<b>ПЗ № 15</b>	<b><i>Fact and opinion. Assessing internet sources critically.</i></b>		5. Матеріали і методи.
<b>Практичні заняття</b>			<b><i>The format of long and short writing tasks.</i></b>		6. Результати та їх обговорення.
<b>ПЗ № 1</b>	<b><i>Science and scientists. Types of Science Products.</i></b>	<b>ПЗ № 16</b>	<b><i>What is plagiarism?</i></b>		7. Написання анотації.
<b>ПЗ № 2</b>	<b><i>Conferences. Meetings.</i></b>	<b>ПЗ № 17</b>	<b><i>Types of abbreviation.</i></b>		8. Цитування, перефразування та плагіат.
<b>ПЗ № 3</b>	<b><i>Visits. Correspondence.</i></b>	<b>ПЗ № 18</b>	<b><i>Using reading lists, library catalogues.</i></b>		9. Написання рефератів та рецензій.
<b>ПЗ № 4</b>	<b><i>Job hunting.</i></b>	<b>ПЗ № 19</b>	<b><i>The language of numbers.</i></b>		10. Використання абрєвіатури.
<b>ПЗ № 5</b>	<b><i>Abbreviations in business.</i></b>	<b>ПЗ № 20</b>	<b><i>Percentages. Simplification.</i></b>		11. Ділове листування.
<b>ПЗ № 6</b>	<b><i>Idioms in business.</i></b>	<b>ПЗ № 21</b>	<b><i>Further numerical phrases.</i></b>		12. Правила оформлення бібліографії.
<b>ПЗ № 7</b>	<b><i>Research paper and review.</i></b>	<b>ПЗ № 22</b>	<b><i>Critical thinking</i></b>		13. Висновки.
<b>ПЗ № 8</b>	<b><i>Carrying out experiments</i></b>	<b>ПЗ № 23</b>	<b><i>The planning process.</i></b>		14. Виконання індивідуального завдання з написання короткого наукового опису результатів власного дослідження.
<b>ПЗ № 9</b>	<b><i>Discussing a theory.</i></b>	<b>ПЗ № 24</b>	<b><i>Analysing essay titles.</i></b>		
<b>ПЗ № 10</b>	<b><i>About you.</i></b>	<b>ПЗ № 25</b>			

## ЛІТЕРАТУРА ТА НАВЧАЛЬНІ МАТЕРІАЛИ

### ОСНОВНА

1. Бондар Т.І. Англійська мова для аспірантів та наукових співробітників: Навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. / Т.І. Бондар, З.Ф. Кириченко та ін. – К.: Центр навчальної літератури, 2005. – 352 с.
2. Герман Л.В. Англійська мова: посібник для студентів факультету захисту рослин/ Л.В.Герман, І.В.Шульга, Є.Г. Макарська/ Харк. нац. аграр. ун-т ім. В.В.Докучаєва. – Х.: ХНАУ, 2010. – 245 с.
3. Герман Л.В., Шульга І.В., Макарська Є.Г. Ділова англійська мова: практикум / Л.В. Герман, І.В. Шульга, Є.Г. Макарська – Харків: ХНАУ, 2018. – 52 с.
4. Герман Л.В. Ділова англійська мова: посібник для студентів магістрантів агрономічного факультету/ Л.В.Герман, В.О.Турченко/ Харк. нац. аграр. ун-т ім. В.В.Докучаєва. – Х.: ХНАУ, 2014. – 145с.
5. Жук Л.Я. Academic and professional Communication/ Л.Я.Жук, Є.С. Ємельянова, О.Л. Ільєнко/ . – Х.: Міськдрук, 2011. – 268с.
6. Чорна В.Л. Ділова англійська мова: посібник для студентівмагістрантів агрономічного факультету/ В.Л.Чорна, О.В.Логінова/ Харк. нац. аграр. ун-т ім. В.В.Докучаєва. – Х.: ХНАУ, 2015. – 78с.
7. Khachaturova M.F. English for Business Contacts / М.Ф. Хачатурова. – К.: издательство «Аконит», 1997. – 265 с.
8. Raven P. Understanding biology/P.Raven, G.Johnson/. – USA: Times Mirror, 1996. - P.165-304.

### ДОДАТКОВА

1. Кокшарова Н.Ф. Лекции по стилистике (английский язык): учебное пособие / Н.Ф. Кокшарова: Томский политехнический университет. – Томск: Изд-во Томского политехнического университета, 2011. – 104 с.
2. Крисенко С.М. Новітній англо-український, українсько-англійський словник / С.М. Крисенко. – Харків: Промінь. – 2010. – 259 с.
3. Навчальні посібники кафедри.
4. World journal of agricultural research [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.sciepub.com/journal/WJAR>
5. Sustainable agriculture research[Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.ccsenet.org/journal/index.php/sar>
6. Outlook on agriculture [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.ingentaconnect.com/content/ip/ooa>

## ВИМОГИ ДО ІСПИТУ

На іспит з іноземної мови виносяться чотири завдання (читання та письмовий переклад зі словником наукової статті з фаху; письмове анотування іноземною мовою україномовної фахової статті; тест з граматики, лексики, читання; та співбесіда іноземною мовою з питань наукового дослідження здобувача). Завданням екзамену є перевірка розуміння здобувачем програмного матеріалу в цілому, логіки та взаємозв'язків між окремими розділами, здатності творчого використання накопичених знань, уміння сформулювати своє ставлення до певної проблеми навчальної дисципліни тощо. В умовах реалізації компетентнісного підходу екзамен оцінює рівень засвоєння здобувачем компетентностей, що передбачені кваліфікаційними вимогами

## СИСТЕМА ОЦІНЮВАННЯ

	Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
<b>Розподіл балів для оцінювання успішності аспіранта</b>	90-100	A	відмінно	<b>Методи контролю</b>
	82-89	B	добре	
	74-81	C		
	64-73	D	задовільно	
	60-63	E		
	35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	
	0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	
				Оцінювання навчальної діяльності аспіранта здійснюється відповідно до вимог навчальної програми та інструкції про систему оцінювання навчальної діяльності університету. Система оцінювання результатів успішності засвоєння знань, вмінь, комунікацій, автономності та відповідальності здобувачів включає поточний, модульний (відповідно визначеному змістовому модулю), та підсумковий/семестровий контроль результатів навчання.

Аспірант повинен дотримуватися «Кодексу етики академічних взаємовідносин та доброчесності, виявляти дисциплінованість, вихованість, доброзичливість, чесність, відповідальність. Конфліктні ситуації повинні відкрито обговорюватися з викладачем, а при нерозв'язності конфлікту доводиться до співробітників відділу аспірантури. Аспірант повинен активно працювати з викладачем, мати відповідальність за відображення результатів роботи у науковому описі та не допускати плагіату.

**СИЛАБУС ЗА ЗМІСТОМ ПОВНІСТЮ ВІДПОВІДАЄ РОБОЧІЙ ПРОГРАМІ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**